

Energizer®



KABELLOSER EXZENTERSCHLEIFER

EZPE20V4A

BENUTZERHANDBUCH

VORSICHT: Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Gerät benutzen!

Energizer®

©2021 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Builder SAS. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Builder SAS nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.

Fangen wir an.

Sie freuen sich schon darauf, sich einzuschalten, also machen wir es kurz!

INHALT

1. BESTIMMTE NUTZUNG	5
2. SICHERHEITSHINWEISE	5
3. IHR PRODUKT	10
4. TECHNISCHE DETAILS	10
5. BETRIEB	11
6. WARTUNG	13
7. ENTSORGUNG	13
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG	14
9. GARANTIE	15
10. PRODUKTVERSAGEN	16
11. GARANTIEAUSSCHLÜSSE	17

1. VERWENDUNGSZWECK

Dieses Produkt ist ausschließlich für den nicht-professionellen Gebrauch zum Trockenschleifen von Holz, Kunststoff, Spachtelmasse und lackierten Oberflächen bestimmt.

Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Die allgemein anerkannten Unfallverhütungsvorschriften und die vorgesehenen Sicherheitsmaßnahmen sind zu beachten. Führen Sie nur die in dieser Anleitung beschriebenen Arbeiten aus. Jede andere Verwendung ist unzulässig. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung für Schäden ab, die aus einer solchen Verwendung resultieren.



WARNUNG! Lesen Sie diese Anleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Geben Sie Ihr Elektrowerkzeug nur zusammen mit dieser Anleitung weiter.

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (kabelgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. *Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.*
- b) Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
- c) Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. *Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.*

2) Elektrische Sicherheit

- a) Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. **Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.*
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. *Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
- c) Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. **Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.**
- d) Missbrauchen Sie das Kabel nicht. **Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** *Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- e) Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel. **Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.**
- f) Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung. *Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.*

3) Persönliche Sicherheit

a) Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unaufmerksamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.

- b) Persönliche Schutzausrüstung verwenden.** Tragen Sie immer einen Augenschutz. *Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern Verletzungen.*
- c) Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten.** Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Werkzeug an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen. *Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen ein.*
- d) Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab.** *Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.*
- e) Greifen Sie nicht zu weit vor.** Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht. *Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.*
- f) Kleiden Sie sich richtig.** Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. *Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.*
- g) Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** *Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.*
- h) Lassen Sie nicht zu, dass die durch häufigen Gebrauch von Werkzeugen gewonnene Vertrautheit dazu führt, dass Sie selbstgefällig werden und die Grundsätze der Werkzeugsicherheit ignorieren.** *Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.*
- 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen**
- a) Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein.** Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung. *Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.*
- b) Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** *Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.*
- c) Ziehen Sie den Stecker von der Stromquelle ab und/oder entfernen Sie den Akku, falls er abnehmbar ist, aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Elektrowerkzeug lagern.** *Solche vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.*
- d) Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** *Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.*
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör.** Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrowerkzeug bei Beschädigungen vor der Verwendung reparieren. *Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.*
- f) Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.*
- g) Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** *Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.*
- h) Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Rutschige Griffe und Griffflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Werkzeugs in unerwarteten*

Situationen.

5) Verwendung und Pflege von Akkuwerkzeugen

- a) **Laden Sie nur mit dem vom Hersteller angegebenen Ladegerät auf.** *Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkutyp eine Brandgefahr darstellen.*
- b) **Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nur mit den speziell dafür vorgesehenen Akkupacks.** *Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.*
- c) **Wenn der Akku nicht benutzt wird, halten Sie ihn von anderen Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen fern, die eine Verbindung von einem Anschluss zum anderen herstellen können.** *Das Kurzschließen der Batteriepole kann zu Verbrennungen oder einem Brand führen.*
- d) **Unter ungünstigen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie den Kontakt. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser spülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gelangt, suchen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe auf.** *Flüssigkeit, die aus der Batterie austritt, kann Reizungen oder Verbrennungen verursachen.*

e) Verwenden Sie keine beschädigten oder modifizierten Akkus oder Werkzeuge. *Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, was zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen kann.*

f) Setzen Sie den Akku oder das Werkzeug keinem Feuer oder übermäßigen Temperaturen aus. *Bei Feuer oder Temperaturen über 130 °C besteht Explosionsgefahr.*

HINWEIS Die Temperatur 130°C kann durch die Temperatur 265°F ersetzt werden.

g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs. *Unsachgemäßes Laden oder Laden bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.*

6) Dienst

a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparaturmann reparieren, der nur identische Ersatzteile verwendet.

Dadurch wird die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet.

b) Warten Sie niemals beschädigte Akkupacks. *Die Wartung von Akkupacks sollte nur vom Hersteller oder von autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.*

2.2 BESONDERE SICHERHEITSHINWEISE

a) Achten Sie darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht blockiert werden.

b) Fixieren Sie das Werkstück immer mit einer Spannvorrichtung. Halten Sie das zu bearbeitende Werkstück niemals mit der Hand.

c) Verwenden Sie den für die auszuführende Arbeit geeigneten Schleifblatttyp.

d) Verwenden Sie niemals übergroße Schleifwerkzeuge.

e) Verwenden Sie niemals beschädigte oder abgenutzte Schleifblätter oder Blätter, die nicht fest auf dem Schleifkissen haften.

f) Halten Sie niemals Ihre Hand oder Finger in die Nähe des Schleifpads, während der Schleifer läuft.

g) Halten Sie das Netzkabel weit vom Arbeitsbereich entfernt.

h) Halten Sie den Griff und die Schleifmaschine frei von Öl, Fett, Wasser und anderen Flüssigkeiten.

i) Berühren Sie den Schleifer niemals, bevor er nicht vollständig zum Stillstand gekommen ist.

j) Berühren Sie das Werkstück oder die Metallspäne nicht vor dem Abkühlen.

k) Verwenden Sie die Schleifmaschine nicht zur Bearbeitung von Magnesiumteilen.

WARNUNG: Einige Stäube, die beim Schleifen, Sägen, Schleifen, Bohren und anderen Bauarbeiten entstehen, enthalten bekannte chemische Elemente, die Krebs, Geburtsfehler oder andere Fortpflanzungsschäden verursachen können. Einige Beispiele für diese Chemikalien:

- Blei aus Grundfarben.

- Kristalline Kieselsäure aus Ziegeln, Zement und anderen Mauerwerksprodukten.

- Arsen und Chrom aus chemisch behandeltem Holz.

Das Risiko dieser Exposition variiert je nach Häufigkeit dieser Art von Arbeit. Um Ihre Exposition gegenüber diesen Chemikalien zu verringern, sollten Sie in einem gut belüfteten Bereich arbeiten und zugelassene Sicherheitsausrüstung wie Staubmasken verwenden, die speziell zum Filtern mikroskopisch kleiner Partikel konzipiert sind.

2.3 SICHERHEITSHINWEISE FÜR BATTERIEN UND LADEGERÄT

Batterien

- Versuchen Sie niemals, sie zu öffnen, egal aus welchem Grund.
- Lagern Sie es nicht an Orten, an denen die Temperatur 40°C (104°F) übersteigen kann.
- Laden Sie nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 4°C und 40°C (39,2°F und 104°F).

- Verwenden Sie zum Aufladen nur das mit dem Gerät gelieferte Ladegerät.
- Lagern Sie Ihre Batterien an einem kühlen, trockenen Ort (5°C-20°C/41°F-68°F). Lagern Sie die Batterien niemals in entladene Zustand.

- Für Li-Ionen-Batterien ist es besser, sie regelmäßig zu entladen und aufzuladen (mindestens 4 Mal pro Jahr). Die ideale Ladung für eine langfristige Lagerung Ihres Lithium-Ionen-Akkus liegt bei 40 % der Kapazität.
- Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien die Hinweise im Abschnitt "Umweltschutz".
- Verursachen Sie keine Kurzschlüsse. Wenn der Pluspol (+) und der Minuspol (-) direkt oder durch versehentliche Berührung mit metallischen Gegenständen verbunden werden, wird die Batterie kurzgeschlossen und es fließt ein starker Strom, der zu einer Hitzeentwicklung führt, die zu einem Bruch des Gehäuses oder einem Brand führen kann.
- Nicht erhitzen. Wenn Batterien auf über 100°C (212°F) erhitzt werden, können die versiegelnden und isolierenden Separatoren und andere Polymerkomponenten beschädigt werden, was zu einem Auslaufen des Elektrolyts und/oder zu einem internen Kurzschluss führen kann, was wiederum eine Hitzeentwicklung zur Folge hat, die einen Bruch oder eine Beschädigung der Batterie verursacht. Werfen Sie die Batterien außerdem nicht ins Feuer, da dies zu Explosionen und/oder starken Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann es zu einem Auslaufen der Batterie kommen. Wenn Sie Flüssigkeit auf der Batterie bemerken, gehen Sie wie folgt vor:
 - ✓ Wischen Sie die Flüssigkeit vorsichtig mit einem Tuch ab. Vermeiden Sie Hautkontakt.
 - ✓ Bei Haut- oder Augenkontakt sind die nachstehenden Anweisungen zu befolgen:
 - Sofort mit Wasser abspülen. Mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
 - Bei Augenkontakt mindestens 10 Minuten lang ausgiebig mit klarem Wasser spülen. Einen Arzt konsultieren.



Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss der Kontakte eines gelösten Akkus. Verbrennen Sie die Batterie nicht.

Ladegerät

- Verwenden Sie zum Laden des Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät.
- Versuchen Sie niemals, nicht wiederaufladbare Batterien zu laden.
- Lassen Sie defekte Kabel sofort austauschen.
- Nicht mit Wasser in Berührung bringen.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Testen Sie das Ladegerät nicht.
- Das Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

- . Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder

Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts und zum Verständnis der damit verbundenen Gefahren.

- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.

VORSICHT: Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.

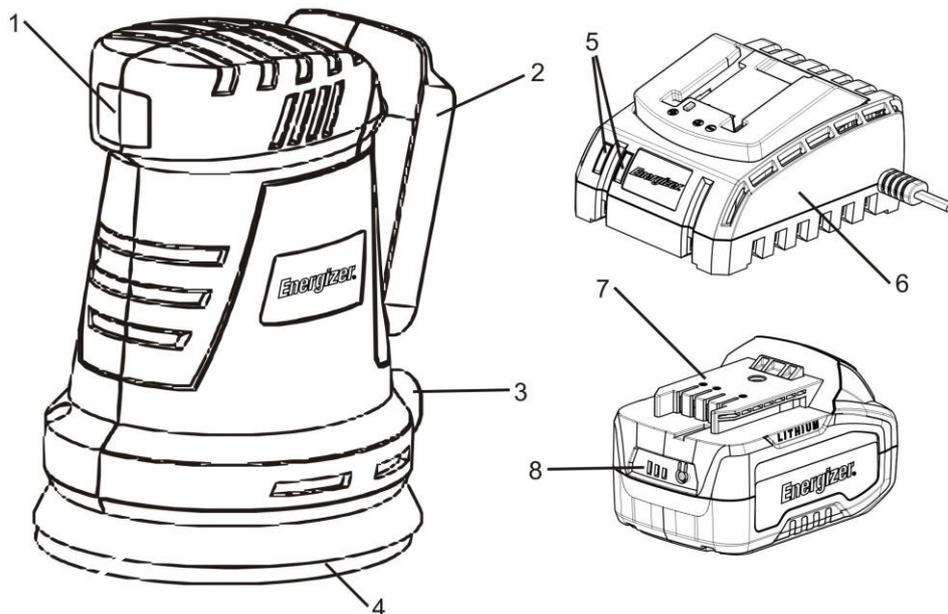
2.4 SYMBOLE

	Entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.
	Um die Verletzungsgefahr zu verringern, muss der Benutzer dieses Handbuch vor der Verwendung des Produkts lesen und verstehen.
	Tragen Sie einen Gehörschutz. Lärmbelastung kann zu Hörverlust führen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Klasse II, doppelte Isolierung (nur für Ladegerät).
	Entsorgen Sie alte Geräte nicht mit dem Hausmüll.
	Setzen Sie das Ladegerät oder den Akku nicht dem Wasser aus.
	Verbrennen Sie den Akku oder das Ladegerät nicht.
	Umgebungstemperatur von max. 40°C (nur für die Batterie)
	Der Akku und das Ladegerät dürfen nur in Innenräumen verwendet werden.



Recycling.

3. IHR PRODUKT



1. Ein-Aus-Schalter
2. Batterieanschluss
3. Staubanschluss
4. Schleifteller
5. Anzeigelampe
6. Ladegerät
7. Akku-Paket
8. Anzeige der Batteriekapazität

4. TECHNISCHE DETAILS

Stromversorgung	20V d.c.
Geschwindigkeit ohne Last	12000 min-1
Abmessungen des Schleiftellers	125 mm
Typ des Ladegeräts	EZPE20V4A Eingang 220-240V~ 50-60Hz,65W Ausgang 21V d.c.,2.5A
Akku-Typ	EZPE20V4A 20V d.c. 4Ah Lithium-Ionen
Aufladezeit	ca: 100min
Akustischer Druckpegel LpA	70 dB(A), K = 3 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	81 dB(A), K = 3 dB(A)
Aw (Vibration)	8,36 m/s ² (K= 1,5 m/s ²)
Gewicht (ohne Akkupack)	1,5 kg

Informationen

- Der angegebene Schwingungsgesamtwert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Werkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Gesamtvibrationswert kann auch für eine vorläufige Bewertung der Exposition verwendet werden.

Warnung

- Die Schwingungsemission bei der tatsächlichen Verwendung des Elektrowerkzeugs kann von dem angegebenen Gesamtwert abweichen
je nach der Art und Weise, in der das Werkzeug verwendet wird.
- Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden, die auf einer Abschätzung der Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen beruhen (unter Berücksichtigung aller Teile des Betriebszyklus, z. B. der Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist und im Leerlauf läuft, zusätzlich zur Auslösezeit).
- Tragen Sie einen Gehörschutz.

5. BETRIEB

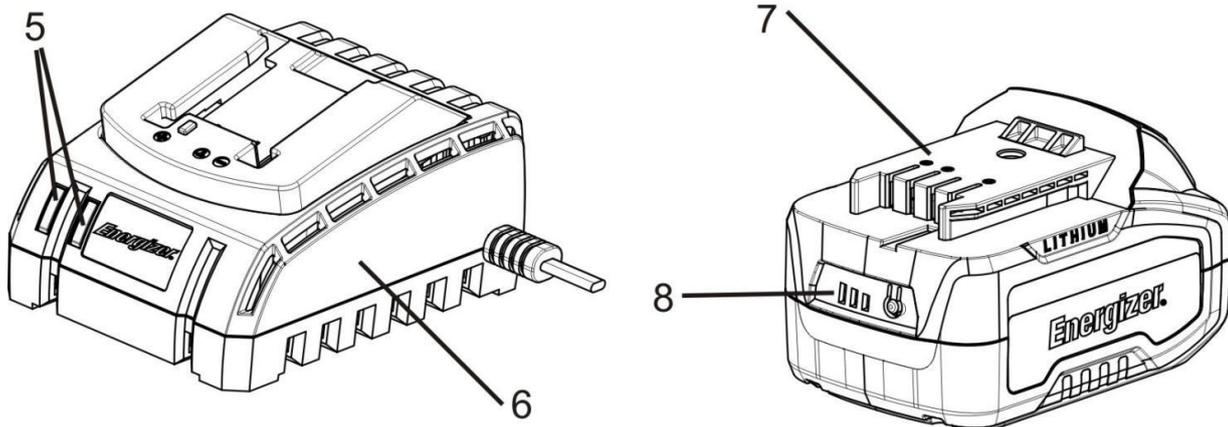
5.1 AUFLADEN DES AKKUPACKS



WICHTIG: Der Akku ist werksseitig nicht vollständig geladen.

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie sie aufladen.

- 1) Stellen Sie sicher, dass das richtige Ladegerät zum Aufladen der Batterie verwendet wird.
- 2) Stecken Sie das Ladegerät in eine 220-240V~, 50-60Hz Steckdose. Die Kontrollleuchte (5) leuchtet rot, um anzuzeigen, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist.
- 3) Setzen Sie den Akku (7) in den Schlitz des Ladegeräts (6) ein. Stellen Sie sicher, dass der Kontakt mit dem Ladegerät korrekt ist.
- 4) Die Kontrollleuchte (5) leuchtet grün und blinkt beim Laden.
- 5) Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, leuchtet die Kontrollleuchte (5) dauerhaft grün.



- 6) Überwachen Sie das Ladegerät und den Akku häufig, während sie angeschlossen sind.
- 7) Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und trennen Sie es vom Akku, wenn Sie fertig sind.
- 8) Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen, bevor Sie ihn verwenden.
- 9) Bewahren Sie das Ladegerät und den Akku in geschlossenen Räumen und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



HINWEIS: Wenn der Akku nicht richtig passt, trennen Sie ihn ab und vergewissern Sie sich, dass der Akku das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, wie in der Spezifikationstabelle angegeben. Laden Sie keine anderen Akkus oder Akkus, die nicht sicher in das Ladegerät passen.



HINWEIS: Wenn der Akku nach kontinuierlicher Verwendung im Gerät heiß ist, lassen Sie ihn vor dem Aufladen auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterien verlängert.



HINWEIS: Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät, indem Sie mit dem Daumen oder den Fingern die Entriegelungstaste des Akkus eindrücken und den Akku gleichzeitig abziehen.

Anzeige der Batteriekapazität

Auf dem Akku befinden sich Kapazitätsanzeigen; Sie können den Kapazitätsstatus des Akkus überprüfen, wenn Sie den Knopf drücken. Bevor Sie das Gerät benutzen, drücken Sie bitte den Schalter, um zu prüfen, ob die Batterie voll genug ist, um ordnungsgemäß zu funktionieren.

Die 3 LEDs zeigen den Kapazitätsstand des Akkus an.



WARNUNG: Bevor Sie Einstellungen vornehmen, stellen Sie sicher, dass die Bohrmaschine ausgeschaltet ist und sich der Drehrichtungsschalter in der Mittelstellung befindet.

- 1) Entnehmen Sie den Akku: Drücken Sie die Entriegelungslasche des Akkus nach innen und ziehen Sie gleichzeitig den Akku ab.
- 2) Zum Einsetzen des Akkus schieben Sie den Akku auf die Kontakte des Geräts.

5.2 MONTAGE EINES SCHLEIFBLATTES



Achtung! Entfernen Sie vor der Montage und Einstellung den Akku aus dem Gerät!

Wählen Sie je nach Art der zu verrichtenden Arbeit eine geeignete Körnung.

Bevor Sie ein neues Schleifblatt einlegen, entfernen Sie Staub und Schmutz mit einer Bürste vom Schleifkissen.

Die Oberfläche des Schleiftellers ist mit einer selbstklemmenden Beschichtung versehen, die es ermöglicht, Schleifblätter mit Selbstklemmsystem schnell und einfach zu befestigen. Legen Sie ein Schleifblatt mit mäßigem Druck auf die Unterseite des Schleiftellers.

Um das Schleifblatt zu wechseln, ziehen Sie das verbrauchte Blatt ab, entsorgen Sie das Schleifkissen aus dem Staub und legen Sie ein neues Blatt in die Schale. Achten Sie bei der Erneuerung darauf, dass die Löcher im Papier mit den Löchern in der Schleifschale übereinstimmen, um eine gute Staubabsaugung zu gewährleisten.

Wenn der Schleifblock abgenutzt ist, hat er keinen festen Halt mehr auf dem Schleifblatt und muss ersetzt werden.

5.3 MONTAGE EINES STAUBABSCHEIDERS

Verwenden Sie eine für das Material geeignete Absaugvorrichtung. Stecken Sie den Anschlussadapter in den Auslass der Schleifmaschine.

Für das Aufsaugen von besonders gesundheitsschädlichen, krebserregenden oder trockenen Stäuben sind spezielle Staubsauger zu verwenden. Leeren Sie nach Beendigung der Arbeit den Staubsammelbehälter.

5.4 EIN/AUSSCHALTEN

- Einschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position [I].
- Ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Ausschalter (1) auf die Position [0].

5.5 GEBRAUCHSANWEISUNG

Verwenden Sie zum Grobschleifen ein Blatt mit grober Körnung. Drücken Sie den Schleifer leicht an, damit er mit höherer Geschwindigkeit läuft und das Material besser abträgt.

Für den Feinschliff verwenden Sie ein Schleifblatt mit feiner Körnung. Durch leichtes Variieren des Drucks oder Ändern der Drehzahl können Sie die Geschwindigkeit des Schleiftellers verringern und gleichzeitig die exzentrische Bewegung beibehalten. Führen Sie den Schleifer mit kreisenden Bewegungen oder abwechselnd in Längs- oder Querrichtung zum Werkstück.

Ein Schleifblatt, mit dem ein Metall geschliffen wird, sollte nicht für andere Materialien verwendet werden.

Für das Polieren von lackierten Oberflächen können Sie die Schleifmaschine mit einem geeigneten Schleifmittel wie z. B. einer Schafsfilzscheibe oder einem Polierschwamm ausstatten. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl, um eine übermäßige Erwärmung der Oberfläche zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät nach starker Beanspruchung einige Minuten im Leerlauf laufen, um das Elektrowerkzeug abzukühlen. Achten Sie während des Betriebs auf eine ausreichende Staubabsaugung.

6. WARTUNG



Achtung! Entfernen Sie die Batterie vor der Inspektion, Reinigung und Reparatur

6.1 REINIGUNG

Reinigen Sie die Entlüftungsöffnungen regelmäßig mit trockener Druckluft. Versuchen Sie niemals, die Entlüftungsöffnungen mit scharfen Gegenständen zu reinigen.

Verwenden Sie zur Reinigung von Kunststoffteilen keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel.

Verschiedene Chemikalien können die Teile korrodieren und beschädigen. Verwenden Sie nur ein sauberes Tuch, um Schmutz, Öl, Fett und Staub zu entfernen.

6.2 SONSTIGES

Um das Elektrowerkzeug optimal nutzen zu können, sollten Sie immer Originalzubehör verwenden, das in allen Fachgeschäften erhältlich ist.

7. ENTSORGUNG



Elektrogeräte sollten nicht zusammen mit Haushaltsgeräten entsorgt werden. Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen Elektroprodukte getrennt gesammelt und an dafür vorgesehenen Sammelstellen entsorgt werden. Wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler, um Ratschläge zum Recycling zu erhalten.

BATTERIE-PAKET



Li-ion

Dieses Produkt enthält Li-Ion. Um die natürlichen Ressourcen zu schonen, recyceln oder entsorgen Sie die Batterien bitte ordnungsgemäß. Örtliche, staatliche oder bundesstaatliche Gesetze können die Entsorgung von Lithium-Ionen-Batterien im normalen Müll verbieten. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Abfallbehörde, um Informationen über verfügbare Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten zu erhalten.

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



BUILDER SAS

32, rue Aristide Bergès - ZI 31270 Cugnaux - Frankreich,

erklärt, dass,
Produkt: SCHNURLOSER ORBITALSCHLEIFER 20V
Modell: EZPE20V4A

Seriennummer: [20210359319-20210360318](#)

mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der anwendbaren europäischen Richtlinien übereinstimmt, basierend auf der Anwendung der harmonisierten europäischen Normen. Jede unerlaubte Änderung des Geräts macht diese Erklärung ungültig.

Europäische Richtlinien (einschließlich, falls zutreffend, ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung); Rohs-Richtlinie 2011/65/EU + (EU) 2015/863

Richtlinie Maschine 2006/42/EG

Richtlinie EMC

2014/30/UE

Niederspannungsrichtlinie

2014/35/UE

Europäische harmonisierte Normen (gegebenenfalls einschließlich ihrer Änderungen bis zum Datum der Unterzeichnung); EN62841-1 :2015; EN62841-2-4: 2014

EN55014-1: 2017; EN55014-2: 2015

EN 62233:2008

EN 60335-2-9:2004+A2:2010+A11:2018

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019

EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013

Cugnaux, 04/02/2021

Philippe MARIE / PDG

Verantwortlich für das technische Dossier: Herr Olivier Patriarca

9. GARANTIE

Energizer[®]

GARANTIE

Der Hersteller garantiert das Produkt gegen Material- und Verarbeitungsfehler für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs. Die Garantie gilt nur, wenn das Produkt für den Hausgebrauch bestimmt ist. Die Garantie deckt keine Defekte ab, die auf normale Abnutzung und Verschleiß zurückzuführen sind.

Der Hersteller verpflichtet sich, die vom Vertragshändler als defekt erkannten Teile zu ersetzen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für den vollständigen oder teilweisen Austausch der Maschine und/oder für daraus resultierende Schäden.

Die Garantie deckt keine Pannen ab, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- unzureichende Wartung.
- anormale Montage, Einstellung oder Bedienung des Produkts.
- Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf:

- Versand- und Verpackungskosten.
- die Verwendung des Werkzeugs für einen anderen Zweck als den, für den es konzipiert wurde.
- die Verwendung und Wartung der Maschine auf eine Weise, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben ist.

Aufgrund unserer Politik der ständigen Produktverbesserung behalten wir uns das Recht vor, Spezifikationen ohne Vorankündigung zu ändern oder zu ergänzen. Infolgedessen kann das Produkt von den darin enthaltenen Informationen abweichen. Eine Änderung wird jedoch ohne Vorankündigung vorgenommen, wenn sie als Verbesserung der vorhergehenden Eigenschaft erkannt wird.

LESEN SIE DAS HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

Bei der Bestellung von Ersatzteilen geben Sie bitte die Teilenummer oder den Code an, den Sie in der Ersatzteilliste in dieser Anleitung finden. Bewahren Sie den Kaufbeleg auf; ohne ihn erlischt der Garantieanspruch. Um Ihnen mit Ihrem Produkt zu helfen, laden wir Sie ein, uns telefonisch oder über unsere Website zu kontaktieren:

- **+33 (0)9.70.75.30.30**

• **<https://services.swap-europe.com/contact>**

Sie müssen ein "Ticket" über die Webplattform erstellen.

- Registrieren Sie sich oder erstellen Sie ein Konto.
- Geben Sie die Referenz des Werkzeugs an.
- Wählen Sie den Betreff Ihrer Anfrage.
- Beschreiben Sie Ihr Problem.
- Fügen Sie folgende Unterlagen bei: Rechnung oder Kaufbeleg, Foto des Typenschildes (Seriennummer), Foto des benötigten Teils (z. B. abgebrochene Stifte am



Transformatorstecker).

10. PRODUKTAUSFALL

WAS IST ZU TUN, WENN MEINE MASCHINE AUSFÄLLT?

Wenn Sie Ihr Produkt in einem Geschäft gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.

Gehen Sie mit der kompletten Maschine und dem Kassenbon oder der Rechnung zum Geschäft.

Wenn Sie Ihr Produkt auf einer Website gekauft haben:

- a) Entleeren Sie den Kraftstofftank, falls Ihr Gerät über einen solchen verfügt.
- b) Vergewissern Sie sich, dass Ihr Gerät vollständig, mit allem mitgelieferten Zubehör und sauber ist! Ist dies nicht der Fall, wird die Reparaturwerkstatt das Gerät ablehnen.
- c) Erstellen Sie ein SWAP-Europe-Service-Ticket auf der Website: <https://services.swap-europe.com> Bei der Erstellung des Anfrage bei SWAP-Europe, müssen Sie die Rechnung und das Foto des Typenschilds (Seriennummer) beifügen.
- d) Wenden Sie sich an die Reparaturwerkstatt, um sicherzustellen, dass sie verfügbar ist, bevor Sie das Gerät abliefern.

Begeben Sie sich mit der kompletten Maschine, der Kaufrechnung und dem Stationsblatt, das Sie nach Ausfüllen des Serviceantrags von der SWAP-Europe-Website herunterladen können, zur Reparaturstation.

Für Maschinen mit Motorschaden der Hersteller BRIGGS & STRATTON, HONDA und RATO beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

Reparaturen werden von zugelassenen Motorenherstellern dieser Hersteller durchgeführt, siehe deren Website:

- <http://www.briggsandstratton.com/eu/fr>
- <http://www.honda-engines-eu.com/fr/service-network-page;jsessionid=5EE8456CF39CD572AA2AEEDFD290CDAE>
- <https://www.rato-europe.com/it/service-network>

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf, um eine Rücksendung durch den Kundendienst zu ermöglichen, oder verpacken Sie Ihr Gerät in einen ähnlichen Karton mit den gleichen Abmessungen.

Für alle Fragen bezüglich unseres Kundendienstes können Sie eine Anfrage auf unserer Website [https:// services.swap-europe.com](https://services.swap-europe.com) stellen.

Unsere Hotline bleibt erreichbar unter +33 (9) 70 75 30 30.



11. GARANTIEAUSSCHLÜSSE

DIE GARANTIE DECKT NICHT AB:

- Inbetriebnahme und Einrichtung des Produkts.
- Schäden, die durch normale Abnutzung des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Produkts entstehen.
- Schäden, die durch eine nicht der Gebrauchsanweisung entsprechende Montage oder Inbetriebnahme entstanden sind.
- Vergaserbedingte Ausfälle über 90 Tage hinaus und Verschmutzung der Vergaser.
- Regelmäßige und Standard-Wartungsereignisse.
- Veränderungen und Demontagen, die unmittelbar zum Erlöschen der Garantie führen.
- Produkte, deren ursprüngliche Echtheitskennzeichnung (Marke, Seriennummer) beschädigt oder verändert wurde oder zurückgezogen.
- Ersatz von Verbrauchsmaterial.
- Die Verwendung von Nicht-Originalteilen.
- Bruch von Teilen nach Stößen oder Vorsprüngen.
- Aufschlüsselung des Zubehörs.
- Defekte und ihre Folgen, die auf eine äußere Ursache zurückzuführen sind.
- Verlust von Bauteilen und Verlust durch unzureichende Verschraubung.
- Schneiden von Bauteilen und Schäden, die durch das Lösen von Teilen entstehen.
- Überlastung oder Überhitzung.
- Schlechte Qualität der Stromversorgung: fehlerhafte Spannung, Spannungsfehler usw.
- Schäden, die dadurch entstehen, dass das Produkt während der für die Reparatur erforderlichen Zeit nicht genutzt werden kann und ganz allgemein die Kosten im Zusammenhang mit der Immobilisierung des Produkts.
- Die Kosten für ein Zweitgutachten, das von einem Dritten im Anschluss an einen Kostenvoranschlag einer SWAP-Europe-Reparaturwerkstatt erstellt wird.
- Die Verwendung eines Produkts, das einen Defekt oder eine Beschädigung aufweist, die nicht sofort gemeldet und/oder mit den Diensten von SWAP-Europe repariert wurde.
- Verschlechterung in Verbindung mit Transport und Lagerung*.
- Markteinführungen über 90 Tage hinaus.
- Öl, Benzin, Fett.
- Schäden im Zusammenhang mit der Verwendung von nicht konformen Kraftstoffen oder Schmiermitteln.

* Gemäß der Transportgesetzgebung müssen Transportschäden innerhalb von 48 Tagen nach der Ankunft bei der Spedition gemeldet werden.

Stunden nach Feststellung per Einschreiben mit Rückschein. Dieses Dokument ist eine Ergänzung zu Ihrer Kündigung, eine nicht erschöpfende Liste.

Achtung! Alle Bestellungen müssen im Beisein des Zustellers überprüft werden. Im Falle einer Ablehnung durch den Zusteller müssen Sie die Lieferung einfach ablehnen und Ihre Ablehnung mitteilen.

Zur Erinnerung: Die Vorbehalte schließen die Benachrichtigung per Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb von 72 Stunden nicht aus.

Informationen: Thermogeräte müssen jede Saison eingewintert werden (Service auf der SWAP-Europe-

Website verfügbar). Die Batterien müssen vor dem Einlagern aufgeladen werden.

Energizer®